



Figure S1. Increasing concentration of ribosomes broadens NMR spectral crosspeaks. ^1H - ^{15}N HSQC NMR spectra of $10\ \mu\text{M}$ purified [U - ^{15}N] γD -crystallin in buffer containing $50\ \text{mM}$ NaCl. A) No ribosomes. B) $2\ \mu\text{M}$ ribosomes; C) $4\ \mu\text{M}$ ribosomes; D) $6\ \mu\text{M}$ ribosomes. The data were collected at RT on a Bruker Avance II spectrometer operating at a ^1H frequency of $700\ \text{MHz}$ with 512 scans per transient; 1024 and 128 complex points were collected in ^1H and ^{15}N dimensions and multiplied by a cosine-bell window function and zero-filled to 2048 and 256 points prior to Fourier transformation. The corresponding sweep-widths were $12\ \text{ppm}$ and $35\ \text{ppm}$ in ^1H and ^{15}N dimensions, respectively.